



WP. 0167

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # _____

VEWL.# _____

WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

I-171: ___ Yes, ___ No

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI BICH LIEN
Last Middle First

Current Address 53^A Aji Bau Nai Dong Hung Thuan - Ho Chi Minh City

Date of Birth 1949 Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND):

PHAN - NGOC - TRUONG (02/15/40)

Previous Occupation (before 1975) Captain (Special Forces)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06⁹³75 To DEATH DATE: - 1976

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

Việt Nam - 20-9-88 -

Thỉnh gọi Bà - Khúc Minh Thư - và

Hội Gia Đình Tự Nhân chính Dân Việt Nam -

Tôi đến đến tuổi này là - chồng tôi Bích Liên

Sinh năm - 1949 - Hiện cư ngụ tại số nhà -

53 ấp Bàu Nâu - Hố Mồ -

Nay tôi đến với bà và Hội? Gia Đình Tự Nhân
chính tự Việt Nam, làm những công việc
gần tuổi này, của người dân bà dân như
như tôi - xin bà vui lòng tiếp tôi trong vài
phút, qua tờ giấy này, tôi rất đau buồn kể
cho bà và Hội? hiện cho hoàn cảnh của tôi

Hiện tại, chồng chết, nuôi 4 con nhỏ tại -
chống tôi nước là lính - Biết Cách Nhảy Dù
cấp bậc Đại úy - Sau ngày 30-4-1975 - giải
phóng về, chồng tôi đã đi tập tành học tập
cải tạo, theo chính sách của nhà nước VN -

trả đã chết trong trại cải tạo ở Hố Mồ năm
1976 - từ đó đến nay một mình tôi vất vả lo
bồi cháu để có tiền nuôi 4 con - con tôi đã
bỏ phải học để mua bán phụ tôi
để lo cho cháu nhỏ ăn học, cuộc sống
gia đình tôi hiện tại thật là khổ khăn -

Đứa trai, đứa con, nhà ở lại từ trước giờ
nằm ở nhà kin gia Bình của trại 81-BCHD -

nay nhà mới quản lý - Khó gia đình tôi

Tạm ai nộp sắp sửa bị giải tỏa -

Tôi tạm bỏ ở giữa chợ đời, sống thật
chăm nắn, không biết nương tựa về đâu - -

may sao tôi được hết bà và hội, qua sự giới
thiệu của bạn bè chúng tôi, tôi vội vàng bỏ
hết thời giờ để viết thư cho bà và hội -
đề kêu gọi: Bà và hội vì hòa nhân đạo của
tình người, mà giúp đỡ cứu vớt mẹ con tôi
trong cuộc sống, bằng cách nào đó, tùy khả
năng của Bà và hội. Nếu có thể thì bảo lãnh
cho gia đình tôi đến định cư ở U.S.A. nếu vì
khó khăn quá thì yêu cầu hội giúp đỡ về mặt
kinh tế; đó của sống mẹ con tôi,
mỗi lần nữa tôi tha thiết kêu gọi bà và hội
vì tình thương nhân loại. mà cứu sống mẹ
con tôi để mẹ con tôi khỏi bị ăn cướp vức khổ
được như này trong bà và hội hơi ấm cho tôi
được liệt và vui mừng đón nhận những ân huệ
của bà và hội,

Trong thời gian chờ đợi, gia đình tôi xin
gửi nhận những ơn nhiệt tình săn sóc của bà
và hội đã dành cho gia đình tôi.

Mong rằng bà và hội gửi nhận và giúp đỡ
cho gia đình tôi.

Cuối thư tôi xin chúc sức khỏe của bà và hội
mãi mãi bền vững để đem tình thương nhân
loại rải rắc khắp nơi.

Xinh chào cuối thư.

Lu

Nguyễn Thị Bích Liên

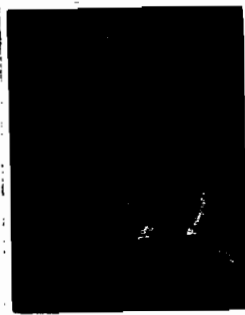
Xin kèm theo lý lịch chống tở
và hình ảnh - nếu hỏi cần giấy tờ khác gì
chúng mình thì tôi sẽ gửi đến -

Lý lịch: Phan Ngọc Trường -
Sinh ngày: 15-2-1940 - tại Vĩnh Hòa Bắc Thê
Nhập môn năm - 1963 -
Số quân - 60/170466 - cấp bậc Đại Úy -
chức vụ Sư đoàn - Chi' Huy Phó - Bộ chỉ Huy
2/chiến thuật - Liên Đoàn 81 - Biệt cách Nhảy Dù
Tập Trung Học cấp cải đạo: ngày 23-6-1975 -
chết tại trại cải đạo: HTAH-67-NT -
Hoàng liên Sơn - Hà Nội - năm 1976 -

Vợ: nguyên thi Bích Liên - Sinh - 1949
con: nguyên thi Ngọc Dung - nt - 1968
- Phan Ngọc Toàn, nt - 1972
- Phan Ngọc Hưng - nt - 1973
- Phan Ngọc Mạnh - nt - 1975

Hu từ liên lạc -

nguyên thi Bích Liên -
Số nhà 53A, Ấp Bân Hai -
Xã Đông Hưng Thuận - Hóc Môn -
TP- Hồ chí Minh -



From: *Đoàn gia đình Liên*
53 ấp Bàu Nài xã Đông Hưng Thuận*
Huyện Bắc Ninh TP. Hồ Chí Minh

VIETNAM PAR AVION



Thư này chết
CT 1 2 1988

To: *Mrs. KHUÊ MINH THU*
Families of Vietnamese political prisoners association
PO Box 5435 ARLINGTON VA 22205-0635
U.S.A



BY AIR MAIL
PAR AVION

C O N T R O L

____ Card
____ * Doc. Request; Form 5/12/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter